

## 1. Sicherheitshinweise

- Die Verwendung eines Felgenwächters bietet Schutz gegen das gefährliche Fortfliegen des Rades, nicht jedoch gegen die Druckwelle beim Bersten oder gegen fortgeschleuderte Teile des Rades. Ein Schutz ist nur durch Einhaltung eines Sicherheitsabstandes von mindestens 2,5 m zu realisieren. Das bedeutet, dass auch die Schlauchlänge vom Stecknippel bis zur Befüllereinrichtung mindestens 2,5m betragen muss!
- Es wird empfohlen den Sicherheitsbereich farblich auf dem Boden zu markieren. (Abb. 1)
- Es muss kontrolliert werden, dass sich keine Personen im Gefahrenbereich aufhalten.

## 1. Safety instructions

- The use of a rim guard provides protection against the danger of the wheel flying away, but not against the pressure wave during brushing or against parts of the wheel being thrown through the air. Protection can only be provided by maintaining a safety distance of at least 2.5 m. This means that the length of the hose from the plug-in nipple to the filling device also has to be at least 2.5 m!
- We recommend that you mark the safety zone in colour on the floor. (Fig. 1)
- It must be verified that there are no persons in the danger zone.

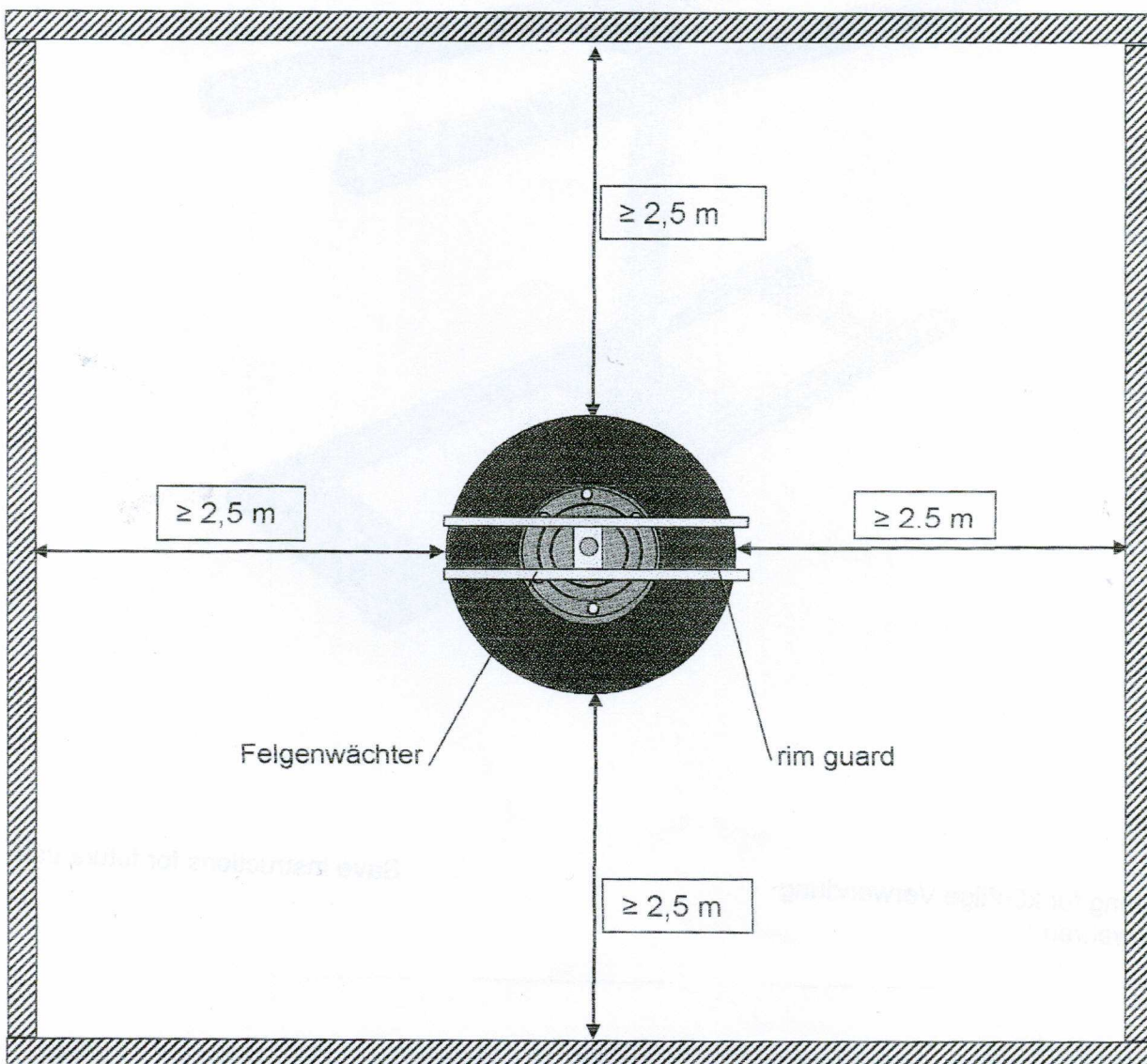
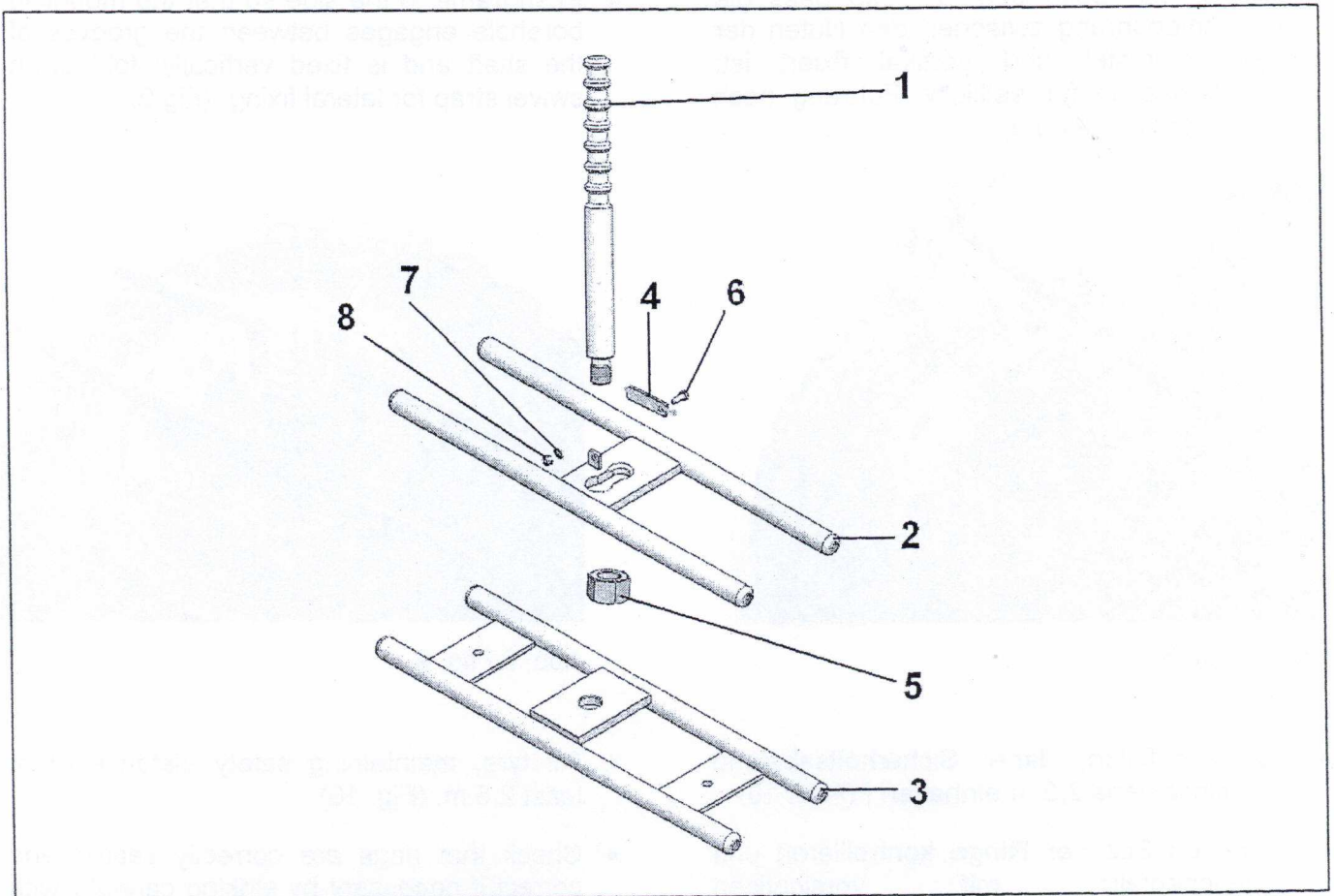


Abb 1 / fig 1

5. Ersatzteile

5. Spare parts



Pos.	Bestell.Nr. Ref.No.	Benennung	Description
01	GR -9914	Welle	Shaft
02	GR -9915	Oberer Geräterahmen	Upper frame
03	GR- 9919	Unterer Geräterahmen	Lower frame
04	GR -9920	Schwenklasche	Swivel strap
05	GR -9921	Sechskantmutter DIN 934-M 30 x 1,5	Hexagon nut M30 x1,5 DIN 934
06	GR- 9924	Sechskantmutter DIN 933-M 8x20	Hexagon head screw m8x20 DIN 933
07	GR -9925	Tellerfeder DIN 2093- ø18x9,2x1	Disc spring ø 18x9,2x1 DIN 2093
08	GR- 9928	Sicherungsmutter	Self-locking nut M 8 DIN 985

- Oberen Geräterahmen des Felgenwächters über der Felge positionieren; Rahmen liegt auf der Felge auf. (Abb.8)
- Rahmen zur Seite schieben, so dass die Aufnahmebohrung zwischen den Nuten der Welle einrastet und vertikal fixiert ist; Schwenklasche für seitliche Führung nach unten klappen. (Abb.9)

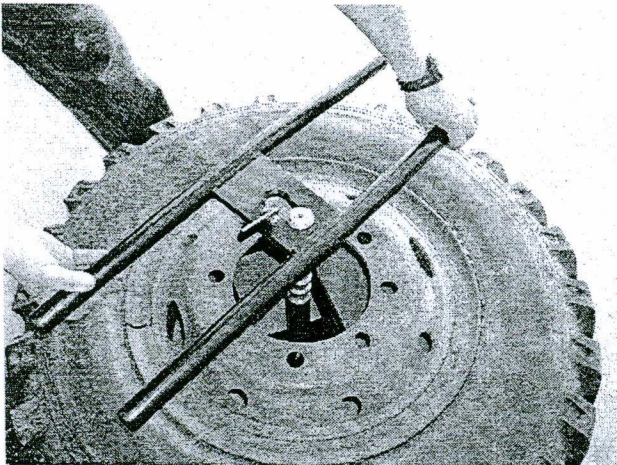


Abb. 9 / fig. 8

- Position upper device frame of the rim guard over the rim; frame is in contact with the rim. (Fig.8)
- Push frame to the side so that the mounting borehole engages between the grooves of the shaft and is fixed vertically; fold down swivel strap for lateral fixing. (Fig.9)

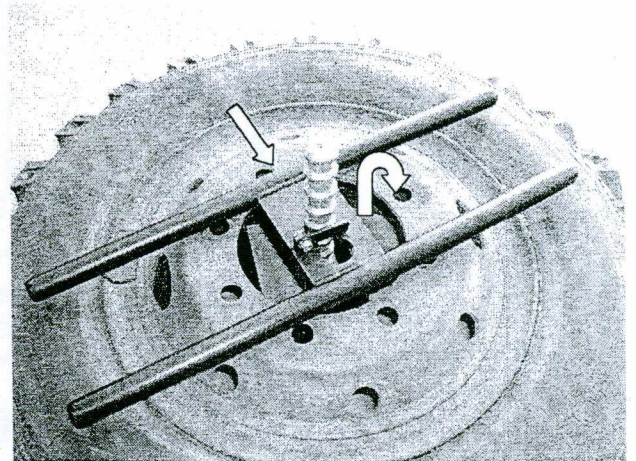


Abb. 9 / fig. 9

- Reifen befüllen; dabei Sicherheitsabstand von mindestens 2,5 m einhalten ! (Abb. 10)
- Korrekten Sitz der Ringe kontrollieren und gegebenenfalls mit vorsichtigen Hammerschlägen korrigieren. (Abb. 11)

- Fill tyre, maintaining safety distance of at least 2.5 m. (Fig. 10)
- Check that rings are correctly seated and correct if necessary by striking carefully with a hammer. (Fig.11)

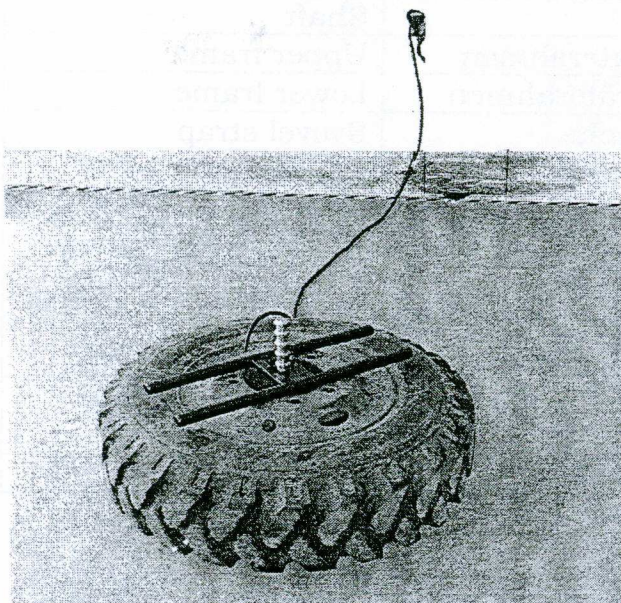


Abb. 10 / fig. 10

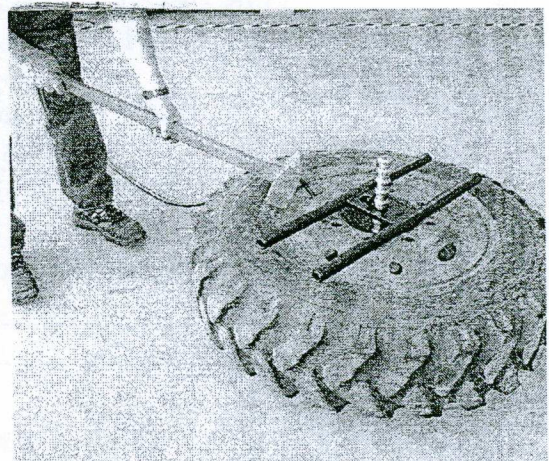


Abb. 11 / fig. 11

- Bei manueller Befüllung langsam füllen und Pausen einlegen, damit sich der Reifen setzen kann.
- Maximale Setzdrücke nicht überschreiten!
- Die Kennlinien der Wulste müssen einen gleichmäßigen Abstand zu den Felgenhörner aufweisen.

## 2. Technische Daten

- Länge x Breite x Höhe = 720 x 220 x 485 mm
- Gewicht: 15,8 Kg
- Geeignet für Felgen bis zu einer Größe von Ø650 mm und einer Breite von 395 mm

## 3. Montage

- Teile aus dem Versandkarton entnehmen und Welle mittels der Sechskantmutter M30 x 1,5 mit dem unteren Rahmen fest verschrauben. (Abb. 2+3)

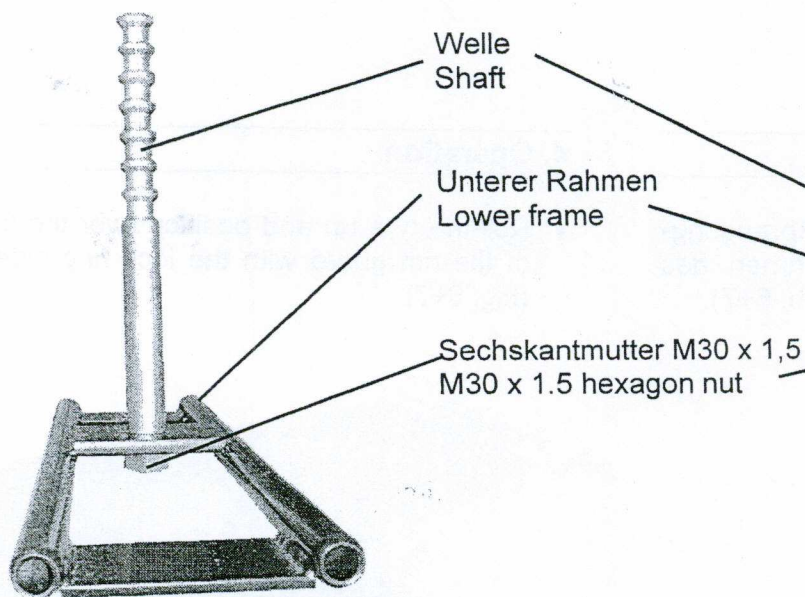


Abb. 2 / fig 2

- With manual filling, fill slowly and make pauses to allow the tyre to set.
- Do not exceed maximum bead seat pressures!
- The distance from the characteristic curves of the tyre beads to the rim flanges must be even.

## 2. Technical data

- Length x width x height = 720 x 220 x 485 mm
- Weight: 15.8 Kg
- Suitable for rims up to Ø650 mm and a width of 395 mm

## 3. Assembly

- Remove components from the shipping carton and fix shaft to the lower frame using the M30 x 1,5 hexagon nut. (Figs. 2+3)

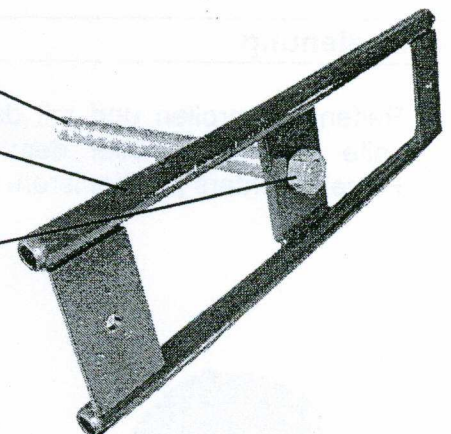


Abb. 3 / fig . 3



### **Achtung!**

Für die richtige Handhabung des Felgenwächters müssen folgende Sicherungsmöglichkeiten beachtet werden:

a) bei stationärem Einsatz muss der untere Rahmen des Felgenwächters mit Schwerlastdübeln (Gr. 12 – 14) im Boden fest verankert werden. (Abb. 4)

b) bei mobilem Einsatz muss der Felgenwächter mittels einer Kette, die z.B. um die Welle geschlungen wird, an einem feststehenden Gegenstand mit ausreichender Festigkeit gesichert sein. (Abb. 5)

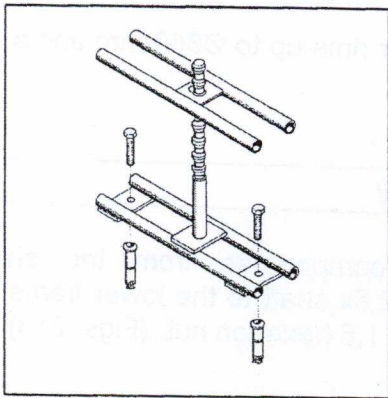


Abb. 5 / fig. 4



### **Caution!**

Proper handling of the rim guard includes securing it on one of the following ways:

a) for stationary use, the lower frame of the rim guard must be anchored firmly in the floor with heavy-duty anchors (size 12 – 14). (Fig.4)

b) for mobile use the rim guard must be secured using a chain looped around the shaft, for example, and fastened to a fixed object that has adequate strength. (Fig.5)

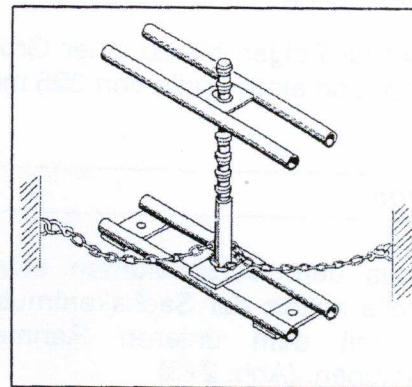
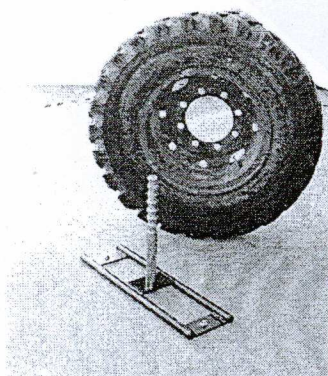


Abb. 5 / fig. 5

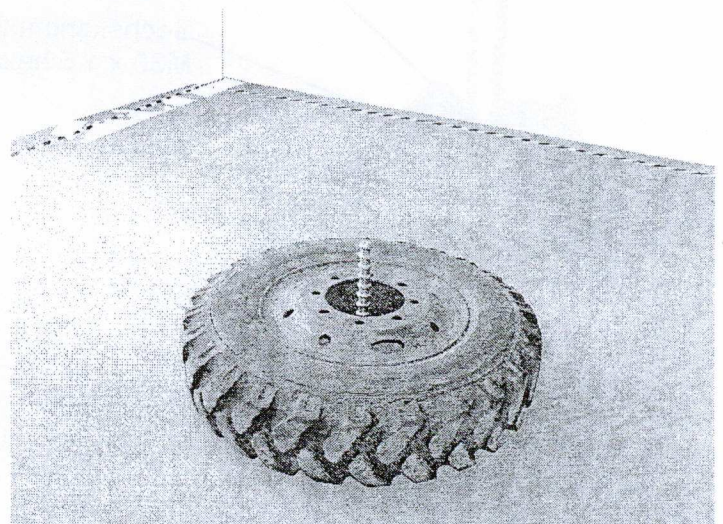
## **4. Bedienung**

- Reifen heranrollen und mit der Sprengringseite nach oben über dem Rahmen des Felgenwächters positionieren. (Abb. 6+7)



## **4. Operation**

- Roll the tyre up and position over the frame of the rim guard with the lock ring side up. (Fig. 6+7)



Bedienungsanweisung  
Felgenwächter

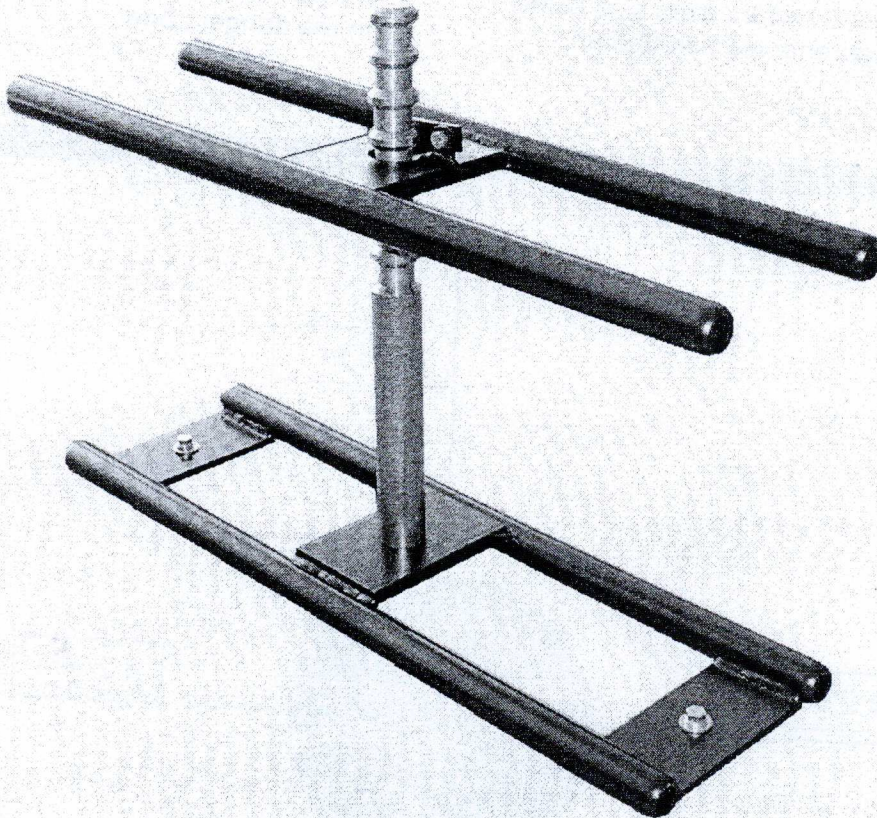
Operating instructions for  
rim guard

Art.Nr. 519 1103

Ref.no. 519 1103

Ausgabe: 06-2010

Edition: 06-2010



Anleitung für künftige Verwendung  
aufbewahren !

Save instructions for future use!